



# ХОДУНАВКА.



№ 13.

Београдъ 2. Мая.

1847.

## УЗДИСАИ ЗА ЗЛАТОЮМЪ.

I.

Лѣпа вило, добра вило,  
Коя пѣвашъ у горици,  
Буди мени посестрима,  
И посуди моїй жици  
Пѣсму пѣжну, пѣсму милу,  
Да изяснимъ любавь сијну,  
Коя пали мое груди,  
Пѣсму мени о посуди!

II.

Ако допре моя пѣсма,  
Кудъ є болно срце шалѣ,  
Хвала теби добра вило!  
Срећа моя голема је. —  
Голема је срећа моя  
И доброта, вило, твоя,  
Ако мене, сестро сладка,  
Текъ разуме моя Златка.

III.

Дѣво мила, звѣздо сјайна,  
Обљубљена моя Златко,  
Ты си лица красна, байна,  
А име је твое слатко,  
Тко те знаде свакъ те хвали  
И сувише обожава,  
А на болномъ моме срцу  
Слика твоя вавѣкъ спава.

IV.

Шта ће быти јоштъ одъ тебе,  
Ой сирото срце мое,  
Са многима тимъ желима,  
Што с' у теби вавѣкъ гое? —

Шта ће быти са тимъ боломъ,  
Кон тебе саде пара,  
И радости сладко твое  
Кобно гњази, и обара.

V.

Ако допре пѣсма моя  
До срдаща драге дѣве,  
О, тада су све сувишно  
Испунѣне мое жеље. —  
Я нежелимъ у рай стићи,  
Кадъ текъ очи смемъ подићи  
На лѣпоту тогъ облика,  
Гди се види райска слика.

VI.

А некъ буде да одбаци  
Дѣва моя любавь свету,  
Онда сте ми добродошли  
Горке муке све на свѣту!  
Вѣковитый болъ и туга  
Некъ ми буду до два друга,  
Не бы я' што пре преа ова  
Разпала се збогъ болова.

Боривой Атлантинъ.

## ЧОВЕКЪ И НОВАЦЪ.

Одъ Јов. Балукдѣв.

Богъ є саздао човека, да га овай хвали и слави; а човекъ є изъ метала измысліо ковати новацъ, да га овай хвали и слави. И какогодъ што є Богъ човека саздао по образу и подобију свомъ, т. є. какогодъ што є Богъ надъ цѣломъ „вселеномъ“, тако да є исто човекъ надъ овомъ земљомъ господаръ; исто є тако и човекъ по свомъ образу и подобију новацъ скон-



вао, да је над ъ целомъ земљомъ па и над ъ  
ињимъ самимъ господаръ.

Богъ да човеку животъ, па како съ ињимъ управи; а срећа му да новца, па како съ ињимъ управи. Ако му родитељи животъ и здравље не само чували, него и научили буду, како ће од ње младости до старости на иста пазити и умешно живити, онъ ће срећанъ и дуговјачанъ быти; исто тако, ако му новца не само стеку, него га јошти и науче стећи и стечено умешно уживати, неће, доклегод је живъ, осиромашити. Онъ ће животъ свой законимъ и дречнимъ подмладкомъ, а остављено му главно поштенимъ и умешнимъ занатомъ умножити. Овай човекъ и кад јумре, споменъ у подмладку, а ако се наслђеномъ главниномъ и сарани, припадакъ остане му. Подмладакъ му је, од њега, никаквимъ неваљствама животъ свой и здравље неогорчавајућега родитеља рођенъ, дречанъ, и, никаквогъ неваљства родитељскогъ печатъ на себи неносећи, мора дуговјачанъ быти: а имање, кое му је од њега остало, поштенимъ путемъ и трудомъ стечено је, као права иука, сладко и пробитачно быт-ће. — Напротивъ тога онай човекъ, когъ родитељи у време дећинства и његовогъ на здравље му мотрили нису, а јошти мане на исто, доклегод је живъ, да пази, учили га, мора назаданъ са здрављемъ и краткогъ вѣка быти; исто тако, комъ човеку родитељи Богъ зна какво благо оставе, а не науче га исто умешно уживати, и своимъ трудомъ и мукомъ прибављати, благо то за мало времена трајти и проћи мора. Овай кад јумре, подмладакъ му жигъ несмотреногъ живота родитељскогъ, и непазена на свое здравље до раногъ гроба свогъ носи; а сувише у съ туђимъ уздисаима сазиданой кући неседи.

Ово су два права пута, од људија свакиј човекъ једнимъ, коимъ се упути, са найрођенијимъ путникомъ своимъ, новцемъ, докъ је живъ путује; а странутице су ове: 1) Болестъ, у коју човекъ, приликомъ каквомъ на здравље свое заборавивши, падне и пролежи; новацъ је мимо чбага или у подеранъ истий спуштење и изгубљење. 2) Што је она болестъ, кое човекъ покрай свега чувана, дакле искушенемъ Божијемъ, достане; то је новацъ праведно стечење изгубљење. 3) Човекъ у неповольной служби за слабу плату, је новацъ узъ жену примљенъ. 4) Човекомъ у лудилу, беснилу или падаюћој болести учинијна штета, н.пр. упалјива кућа и нарушење здравље тѣлесно, је новацъ прокартанъ.

5) Човекъ без ње подмладка, новацъ у воду баченъ. 6) Свѣта одрекавши се човекъ, је ћупља новаца у земљи закопанъ. 7) Непріјатељемъ заробљенъ човекъ, новацъ је у рукама тврдице. 8) Човекъ, који велико што скриви па се незна, је новацъ под њима облигацијомъ од људија и разникуће, без њега сведока и хипотеке, издатомъ. 9) Човекъ, који у право име погине, је новацъ (банкнота), којомъ лулу запале. 10) А ако је кривъ човекъ погинуо, то је штета на неправедно присвојеномъ новцу. 11) Кој се своевољно убије, удави или обеси, то су новци около стары и маловажни парија адвокату издани. 12) Люди су различне важности а новци вредности; лажљиви људи па и новаца има. Инвалиди су подеране банкноте и т. д. и т. д.

Изъ свега овогъ до сада реченогъ види се: 1) да никакве две ствари на овомъ свѣту немогу једна съ другомъ тако слично узпоредити се, као што се новацъ и човекъ\*) могу; 2) да је истинита наша пословица: „ако смо мы браћа, и несмо сестре,“ јеръ братъ да ти га је мати постојије родила, неможе быти рођеније од ќесе; 3) да пословица Србска: „лепа рѣчъ гвоздена врата отвора“ ништа невреди, јеръ у данашња времена новацъ све ради, онъ самъ и пали жари; и 4) да онай, који има новца, свашта је, а који га нема, ниподашто је, јеръ пословица вели: „богато мудро, одевено лепо,“ а за овимъ двома сави свѣтъ грамзи.

## ИЗВЕСТИЕ

о Брзоукомъ Буквару и Живословной Штици.

(Продуженіе.)

Кад је самъ са словима овако готовъ био, зажелимъ мое изобретенію објавити и саобщити свету, да се бар је приватни учитељи и љитељи ползују и себи па и деци труде се овако.

\*) И то самогъ човека разумѣтъ вали; женске на ове страже путнице венаплазе, јеръ женско је од људија постављено свѣтъ на вандале како природомъ тако и важносћу од људија држава, горе (?) него људија. Мы смо од људија у томе само различити, што су они збогъ природне слабости женскими слабо напомињали, а мы опетъ за ониј само, који новца нема и веома је људија; него је људија је људија, за кућу и за новце пытамо, а за женско ће људија како погодити. Кодъ простоте је наше нешто другачије; она опетъ пошто погоди се съ отцепи, и што више новца у кућу дав, боло добыје: еле овамо — онај, женско ништа невреди; несусијамо дакле старе и непросвиштене народе.

то према стапу и годинама мои будући ученика Недељне школе, саставимъ пomenутый Букваръ, раселивши га на 40 часова. Садржанів је и његово слѣдује:

I. Познавањь малы, стоећи слова по ньиовомъ гласу, уподобљавањемъ и написавањемъ.

II. Састављањь слова по ньиовомъ гласу.

III. Разстављањь речиј на слова по ньиовомъ гласу.

IV. Изустно (на памет) написавањь слова и слогова.

V. Читањь по слоговима или слагањемъ.

VI. Познавањь великиј слова, коя се одъ и малы разликују.

VII. Познавањь лежећи слова, коя се одъ стоећи разликују.

VIII. Разстављањь речиј на слогове.

IX. Разликујући знаци и скраћене речи.

X. Печатана грађанска мала и велика слова съ ньиовимъ наименованјемъ, по азбучномъ реду.

XI. Рукописна мала и велика слова по реду.

XII. Печатана мала и велика црквено-Славянска слова по реду.

XIII. Числа обшта грађанска съ ньиовимъ изговорима, успоређена съ числами Римскимъ и црквено-Славянскимъ.

XIV. Таблица умножења.

XV. Писмо ученика Недељне школе къ родитељима, кое осимъ предизложеногъ, може за правацъ служити наставницима, предавајућимъ по овомъ способу.

Желећи овай букваръ увести у Недељне школе, као явно заведење, поднео самъ га на прегледъ и одобрење Высокосл. Попечительству Просвѣштенија, и ово в средствомъ Одбора свога истый прегледало и одобрило.

Међутимъ започеле су се биле Недељне школе, и я самъ за мой предметъ (познавањь слова и читање) добио преко 150 ученика, кое самъ морао сместити у две собе, узвеши Г. Николу Јовановића за помоћника, кој је такође по момъ начину и то врло ревностно азбуку предавао. Ученици наши, међу коима је было неколико, који су негда учили слова па ова позаборавали, очекивајући одъ насъ, да је учимо: Азъ, буки, вѣди, глаголь, слово и т. д., немало су се зачудили, кадъ су одъ насъ чули, да та слова треба изговарати: а, бъ, въ, гъ, съ, па су неки одъ њи, особито који су негди по старомъ

обычају учили, по вароши говорили: мы не ћемо ништа научити одъ ових наши учитељи; они насъ неуче: Азъ, буки, вѣди; него настъ уче, да бучемо, да гучемо и да сичемо! Нашто намъ то?

Разумевши за ово, трудилисмо се избити имъ изъ главе сумњу и увѣравали је, да ће они, само ако сваке недеље у школу на време уздолазе, и што имъ се покаже, узпазе и приме, научити за шестъ недеља (кадъ је седмији путъ у школи видимо) сва слова са штице и безъ штице написати и изговарати, и да ће неки одъ њи моћи записати своје име. А још су се болј уверили о нашој искрености, кадъ самъ одма друге недеље у школу довео могасына, кој је већ по момъ начину знао полагају сваку речь (разставивши је на просте гласиће) прочитати и на изустъ написати. Н. пр. я самъ му на табли написао: Богородица, и онъ је найпре у овој речи свако слово по реду на гласъ исказао (Бъ о ръ о дъ и цъ а) па саставио и изговорио Богородица. А кадъ самъ му казао, да напише свећа; онъ је найпре ту речь на своеј просте гласове (съ въ ћъ а) разставио, па ове гласиће (безъ ъ) пописао и имао речь свећа.

(Конацъ слѣдује.)

## ЛЕКЦИЈА,

*Како се може списателјемъ постати.*

Драгји мой! Я видимъ, да ты на силу Бога хоћешъ да будешъ Србскиј списателъ, те натежешъ и мучишъ се свакојко. Да бы у овој тежњи, коя те одвеће јако напинѣ, лакше и болј успѣвао, я ћу ти једну лекцију дати, по којој ако се увладаши, јамачу ћешъ быти женијалнији и првый списателъ у Србству.

Кодъ изображены народа списателъ, кој ће на пољу литературе да ради, слѣдователно кој ће да буде народни учитељ, треба да се изучио и да зна језикъ, коимъ пише, и граматику истога. Кодъ насъ је то излишно. Ты, ако и nisi ништа учјо, само ако си, ма служећи по трговини и тако ходајући по свѣту, случајно научио који странъ језикъ, ако и не савији основао, „зарежи перо, па пиши по своме вкусу, како ти кадъ изъ пера истече.“ И варочито гледай, да се прво у новизама дашь чута. За коју стварь незнашъ Србску рѣчу, скай какву нову, само нека је корена Славенскога, ма изпала Богъ зна какова награда. Што више имашъ у твоме саставку новы скованы рѣчиј, тимъ ћешъ се већима показати као важанъ филологъ у Србству, ако ћешъ и по себи быти „дебела незнаница.“ Ништа зато. — Кадъ штогодъ предузмешъ писати, гледай да се попажашъ

да си свуда кодъ куће, само не кодъ свога куће, да знашъ за свашта савѣтъ, само не за свой гадъ, да знашъ све болѣ начинити, само да нећешъ самъ да си болѣй; па да бы се јоштъ важнѣ показао, стави се на главу, само свою главу немай на правомъ мѣсту. А ово ћешъ найболѣ постићи, ако станешъ о езику философирати. Ту наравно и самъ пишта не разумѣши, па те неће ни други разумѣти; а наши прости люди, кадъ чују кога говорити, кога немогу разумѣти, веле за иѣга, да високо говори и да је ученъ човѣкъ; и тако ћешъ ты кодъ простоте быти ученъ, премда ћете учени люди држати за глупака. Ал' за то ты немари пишта; шта може вика поедианы премда слави множине? Философирати о езику нашемъ, дотерай га на правила туђега езика, коме мыслишъ да си вѣшти, непазећи што сваки езикъ, па и нашъ, има своя особита свойства и што се сви на еданъ камупъ дотерати немогу. Шта је теби стало до те себине езика нашега: ты се само покажи, да стране езике знашъ, а нека си *in patria tua peregrinus*. Даљ наведи примѣре изъ други сродни езика, чимъ ћешъ показати да знашъ све Славенске езике, кога на твою срећу слабо кои списатељ Србскій зна, па ћешъ тако ты быти првый надъ свима пѣнима. А будући да и самъ незнашъ ни еданъ Славенскій езикъ, па ли Србскій (за вѣга самъ ти напредъ казао, да га неморашъ знати): то отиди коемъ пріятелю, за кога знашъ, да по мало разумѣши Славенскій езикъ, па поведи съ пѣниме разговоръ о Славенству, добро пазећи шта оиљ говори. Нѣгове рѣчи утуби тврдо, па кадъ одешъ кући, ты ий таини употреби у свой саветникъ, ма наопако было. Шта ти је до тогастало? — Тако и за подкрѣпљеніе твога мѣнїја наведи мысли други учены людї, и стара писма, који ты истина пишиши видio, а некмоля читао, ал' си чуо за виши, ако и не башъ сасвимъ основано. Па тако кадъ штогодъ напишешъ, однеси учреднику: онъ ће спрошахъ, будући да пишта друго ни одъ кога нема, а самъ за све доспѣти неможе, за неволю примити и твою наказу, ал' ти неће хтѣти наготу изложити подсмѣху свѣта, него ће ти баремъ штимъ мало угладити и интерпункције ставити. Защто ты нетреба да знашъ ни гдѣ која интерпункција долази, премда за ово дѣца у основнимъ школама добываю розге. Будући пакъ да ты непознаешъ ни Србска писмена, нити се она теби допадају, то можешъ писати и латинскимъ, а ако хоћешъ — и глаголицкимъ, особито за новине, па учреднику препоручи, (а немой га молити, защто достоинство твоє немате ни

предъ кимъ понизити,) да препиши, па после ако бы те ткогодъ на какавъ одговоръ позвао, и. пр. за неосновано исвѣтstie о коемъ засѣданію ученога друштва, ты одбаци то одъ себе, а па учредника сву кривицу баци, како ћешъ ты изнадъ свакога ударца остati; па шта више, јоштъ гледай, да учреднику томъ приликомъ съ киме завадиши, немарећи, што ће те доцаје савѣсть грзти. Немой и никакву прилику да пропустишь, гдѣ бы се могао показати као важанъ полемикошь или оцѣнитељ чи: гледай, да у свакој чорби будешъ мирођија. И. пр. ако видишъ, да се двоица о какой книжевной ствари препишу, ты стави међу пѣни као посредственикъ, ил' болѣ — као судија, ал' немой ни сдномъ да дашъ за право, во сатиризм обоницу, како бы себи већији ауторитетъ придобио; зашто ты треба себе да броишъ међу пѣтина мајоритат gentium, па на све остале са твоє высине съ иѣскимъ презаранђемъ да гледашъ, немарећи, што ће ти се разумни люди смѣти. — Па кадъ што предузмешъ писати, немой ни чекати, докъ цѣо чланакъ свршиши, него чимъ толико напишешъ, што у једномъ листу новина изићи може, то предай учреднику, да таки печата, зашто кодъ тебе то све мора лако пѣти — као изъ рукава. Нити учреднику казуй колико ће ти чланакъ быти; зашто кадъ бы му казао, да ће ти чланакъ изићи врло велики, онъ ти га небије примјо, а теби треба да је за тимъ стало, да се печата, немарећи што ћете се онъ на концу ратослати, кадъ види, да ти се чланакъ отегао као гладна година. И тако три четири мѣсеца непрекидно писати можешъ, пишта зато, што ти мысли неће једна изъ друге тѣчи и све у саизу быти. То за тебе нека су малености. Нека је само написано, ма како било, и што више, то је болѣ.

Ово ти је, драгиј мой, лекција о списатељству. Съ пѣтомъ проучи јоштъ и оно, што у Србско-Далматинскомъ Магазину (мыслимъ) г. 1837 пише: „Како се книге граде?“ По тима се правилима владай, па ћешъ magnifique быти списатељ Србскій — rag pr  f  rence. Баремъ ћешъ о себи тако мыслити. Па кадъ си ты у твојој глави увѣренъ, шта ти је бриге, што паметни люди противно о теби говоре. Ты само уврти себи у главу, да знашъ пишта, и о сва-чемъ пиши, а кадъ те ткогодъ стане критизирати, ты се владай, како ти је ономадне г. Матија Вањ препоручио.\*)

Ако ти се ова лекција допадне, я ћу ти и другу дати: само ми се яви.

Препоручују се твојој охоти, и жељећи ти добаръ напредакъ, есамъ

твой услужњији,  
Милошъ Поповићъ.

\* Види у № 17 Подунавие: Критикословво.

Учредникъ Милошъ Поповићъ.

Издано и печатано у Правителственой Книгопечатнији у Београду.

